



MEVLÜT ÇAVUŞOĞLU

Dışişleri Bakanı

Rusya ile dostluk ve işbirliğinin zirve yapacağı dönem '2017' olacak



Türkiye ve Rusya, asırlardır engin Avrasya coğrafyasında yanyana yaşayan iki büyük devlettir. Tarihi süreç içinde iki ülke arasındaki ilişkilerde kimi zaman rekabet, kimi zaman ise işbirliği önde oldu. Son dönemde ise bilhassa Sovyetler Birliği'nin dağılması sonrasında, işbirliği için geniş fırsatlar bulduk ve her zaman bunları müşterek menfaatler temelinde değerlendirmeye çalıştık. Bu stratejik perspektif neticesinde, ikili ticaretimiz 38 milyar dolara, karşılıklı yatırımlar 10'ar milyar dolara, bir yıl içinde ağırladığımız Rus turist sayısı 4.5 milyona, müteahhitlerimizin Rusya'da yaptıkları işlerin değeri 60 milyar dolara ulaştı. Bu etkileyici rakamlar karşısında biz de Rusya'yla ilişkilerimizi yeni bir seviyeye taşıma kararı olarak 2010 yılında Üst Düzey İşbirliği Konseyi'ni (ÜDİK) kurduk. Bu kurumsallaşmış diyalog, bize yeni işbirliği fırsatları ve eşgüdüm mekanizmaları kazandırdı.

Öte yandan 24 Kasım 2015 tarihinde

maalesef istenmeyen bir hadise yaşandı. Az önce değindiğim ekonomik rakamları da önemli oranda etkileyen bu hadise, hepimize bir kez daha Türkiye-Rusya ilişkilerinin iki taraf için de ne kadar önemli ve değerli olduğunu gösterdi. Nitekim hem halkların ortak beklentisi, hem de en üst seviyedeki karşılıklı siyasi irade çerçevesinde çok geçmeden normalleşme sürecini başlattık. İki ülke liderleri üç ayda üç kez biraraya geldiler ve ilişkileri tekrar rayına oturtular.

1 Aralık 2016 tarihinde davetim üzerine Dışişleri Bakanı Lavrov Alanya'yı ziyaret etti. Sayın Başbakanımız da ikili resmi temaslarda bulunmak üzere 6-7 Aralık tarihlerinde Rusya'ya bir ziyaret gerçekleştiriyor.

2017 yılının başında Cumhurbaşkanımızın da Rusya Federasyonu Devlet Başkanı Putin'le Üst Düzey Stratejik İşbirliği Konseyi (ÜDİK) için Rusya'da bir araya gelmesi öngörülüyor. Bu temaslarda önümüzdeki dönemde kesintisiz şekilde

ve somut sonuçlar üreterek devam edecek. 2017'nin dostluk ve işbirliğimizin zirve yapacağı bir dönem olacağını ümit ediyor, bunun için çalışıyoruz.

Ekim ayında yapılan Karma Ekonomik Komisyon toplantısı dâhil son birkaç aydaki görüşmeler neticesinde Rusya'yla Türk Akımı Projesine dair Hükümetlerarası Anlaşmayı imzaladık, Ortak Yatırım Fonu kurma sürecimizi tamamlama aşamasında getirdik ve ulusal paralarla ticaretin önünü açtık. Hizmetler ve yatırımlar alanında bir serbest ticaret anlaşmasını da kısa sürede imzalayacağız.

Kültürel bağlar güçleniyor

Siyasi ve ekonomik ilişkilerin yanında, nüfusunun 20 milyonu müslüman, 10 milyonu Türk soylu halklardan oluşan Rusya'yla son derece müstesna sosyo-kültürel bağlarımız da var. Sayıları her gün artan ortak evlilikler, bu bağları daha da güçlendiriyor. Kısa süre önce

Türkiye'ye açılan Rus Kültür Merkezi ve bizim çok yakında Rusya'da açacağımız Yunus Emre Kültür Merkezi, keza ÜDİK'e bağlı olarak faaliyet gösteren Toplumsal Forum bizi iyice yakınlaştıracak, insani etkileşimimiz daha da yoğunlaşacak.

Netice olarak 2016'yı, normalleşmeyi büyük ölçüde tamamlamış, Rusya'yla yerleşik diyalog mekanizmalarımızı tekrar işler hale getirmiş şekilde kapatıyoruz. Vize muafiyetinin yeniden başlatılması ve bazı başlıklardaki sektörel kısıtlamalar dâhil geriye kalan birkaç sıkıntının kısa süre içinde çözülmesine dönük çabalarımız da kesintisiz devam ediyor. Bu çerçevede, 2017'yi ve ötesini, Türkiye-Rusya ilişkilerini yeniden ait olduğu seviyeye taşıyacağımız, ikili ticareti 100 milyar dolara yükselteceğimiz, Akkuyu ve Türk Akımı gibi daha nice dev projeyi elbirliğiyle hayata geçireceğimiz dostluk ve işbirliği yılları olarak görüyor, "Durmak yok, yola devam" diyoruz.

2017 год станет периодом наивысшего развития дружбы и сотрудничества с Россией

МЕВЛЮТ ЧАВУШОĞЛУ / Министр иностранных дел Турции

Türkiye ve Rusya - два великих государства, которые веками соседствовали на обширном пространстве Евразии. На протяжении истории в отношениях между двумя странами порой преобладало соперничество, а порой - сотрудничество. В последний период, особенно после распада СССР мы обнаружили широкие возможности для сотрудничества и всегда старались оценивать их на основе взаимных интересов. Эти стратегические перспективы позволили нам достичь уровня в 38 млрд. долларов в двустороннем товарообороте, объема взаимных инвестиций в 10 млрд. долларов в каждой из стран, количества российских туристов в Турции в один из годов в 4,5 млн. человек и объема выполненных нашими подрядчиками работ в России в 60 млрд. долларов. На

фоне этих впечатляющих показателей мы решили вывести отношения с Россией на новый уровень и в 2010 году создали Совет сотрудничества высшего уровня (ССВУ). Этот институционализированный диалог обеспечил нам новые возможности для сотрудничества и механизмы взаимодействия.

Благодаря политической воле были предприняты шаги для нормализации

С другой стороны, 24 ноября 2015 года, к сожалению, произошло событие, которого мы желали. Этот инцидент серьезным образом отразился на описанных мной ранее показателях экономического взаимодействия и еще раз показал, насколько турецко-российские отношения важны и ценны для каждой из сторон. Но в конце концов в рамках ожиданий народов двух стран и проявленной на высшем уровне взаимной политической воли мы в скором времени начали процесс нормализации. Лидеры наших стран провели три встречи за

три месяца, и отношения вновь вернулись в прежнее русло.

Предполагается, что в начале 2017 года Президент Турции Р.Т.Эрдоган и Президент России В.В.Путин вновь проведут встречу в России в рамках ССВУ. Эти контакты продолжатся в предстоящий период на постоянной основе и будут приносить конкретные результаты. Поэтому, могу сказать, что 2017 год будет периодом, когда дружба и сотрудничество между двумя странами достигнут наивысшей точки.

По результатам заседания Смешанной Межправительственной российско-турецкой комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству, состоявшегося в октябре, и ряду других встреч мы подписали межправительственное соглашение о газопроводе «Турецкий поток», вышли на финальную стадию для формирования Совместного инвестиционного фонда,

создали базу для торговли с использованием национальных валют. В скором времени мы подпишем и соглашение о свободной торговле услугами и инвестициях.

В результате 2016 год мы закрываем с практически полностью завершенным процессом нормализации и функционирующими механизмами диалога с Россией. Мы не прекращаем усилий для скорейшего возвращения безвизового режима, снятия некоторых секторальных ограничений и решения ряда остающихся вопросов. В этой связи, 2017 и последующие годы видятся как период дружбы и сотрудничества, в котором мы вновь достигнем былого уровня турецко-российских отношений, доведем объем торговли до 100 млрд. долларов, совместными усилиями реализуем АЭС «Аккую», газопровод «Турецкий поток» и другие выдающиеся проекты. Мы говорим: «не будем останавливаться и продолжим путь».